

**Zeitschrift:** Archives héraldiques suisses : Annuaire = Schweizer Archiv für Heraldik : Jahrbuch = Archivio araldico svizzero : Annuario  
**Herausgeber:** Schweizerische Heraldische Gesellschaft  
**Band:** 100 (1986)  
**Rubrik:** Präsidialbericht für das Jahr 1986

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Präsidialbericht für das Jahr 1986

### Mitglieder

Im Verlauf des Jahres 1986 durften wir 11 neue Mitglieder in unsere Gesellschaft aufnehmen, wovon 6 in der Schweiz und 5 im Ausland:

Bernard Boulens, Genève — *Le Cabinet des Médailles* du canton de Vaud, Lausanne — Michel Chatelet, Neuilly, France — Conte Fabrizio Ferri, Mirandola (Modena), Italien — Max Frei, Thalwil — David C. R. Heisser, Cambridge, USA — Jan H. Kreuzenkamp, Leiden, Niederlande — Yvette Matzinger, Genève — *Stiftsarchiv St. Gallen* — Clemens C. Sowada, Hamburg, Bundesrepublik Deutschland — Henri Tecoz, Lausanne.

Diese neuen Mitglieder, die wir herzlich willkommen heissen, sind von den Vorstandsmitgliedern G. Brunner, G. Cambin, Dr. G. Mattern und L. Mühlemann geworben worden. — Andererseits haben 10 Mitglieder ihren Rücktritt erklärt, sodass der Mitgliederbestand gegenüber dem Vorjahr beinahe unverändert geblieben ist, nämlich: 493 Mitglieder, wovon 358 in der Schweiz und 135 im Ausland. Ausserdem liefern wir unsere Publikationen an 134 Abonnenten, wovon 27 in der Schweiz und 107 im Ausland.

### Jahresrechnung

Aus dem Ergebnis 1986 konnte dem «Fonds Publikationen» ein Betrag von Fr. 10 000.— zugewiesen werden. Andererseits wurden der vor dieser Zuweisung ausgewiesene Saldo dieses Fonds in der Höhe von Fr. 48 903.30 sowie die seit Jahren bestehende «Rückstellung für laufende Druckaufträge» von Fr. 25 000.— aufgelöst und dem Konto «Buch Mailänder Rundschild» (aufgelaufene Kosten) gutgeschrieben. Der nach Abzug dieser Gutschriften verbleibende aktivierte Betrag dieses Kontos entspricht ungefähr dem aufgrund des Auftragsbestandes per 31. Dezember 1986 errechneten Verkaufserlös der bis zu diesem Stichtag bestellten Bücher.

Die Schweizerische Akademie der Geisteswissenschaften (SAGW) hat uns für das Jahr 1986 Fr. 22 000.— als Subvention für das *Schweizer Archiv für Heraldik* überwiesen. Ferner stellte uns die SAGW einen Betrag von Fr. 9000.— zur Verfügung für die Buchpublikation über die Mailänder Rundschild aus der Schlacht bei Giornico, 1478. Der SAGW sei hier für ihre grosszügige Subvention der Dank unserer Gesellschaft ausgesprochen.

### Publikationen

Das *Schweizer Archiv für Heraldik* ist als 99. Jahrgang im Frühling 1986 erschienen. Dieses Jahrbuch 1985 weist einen Umfang von 112 Seiten auf und enthält 3 deutsch- und 3 französischsprachige Artikel mit insgesamt 238 Abbildungen. Das internationale Bulletin *Archivum Heraldicum* erschien in zwei Doppelnummern von insgesamt 64 Seiten mit 3 Arbeiten in französischer und 2 in deutscher Sprache, dazu mehrere Miszellen, Buchbesprechungen, Gesellschaftsberichte sowie die internationale Chronik.

Aus verschiedenen Gründen — technischer und redaktioneller Art — konnte das zweisprachige Werk *Le rotelle Milanese / Die Mailänder Rundschild* erst gegen Ende 1986 in Druck gegeben werden. Ein ansprechender zweisprachiger Prospekt mit zahlreichen Bildproben — grösstenteils farbig — wurde im Herbst 1986 auf breiter Basis zum Versand gebracht. Bis Ende Dezember gingen rund 300 Bestellungen aus dem In- und Ausland ein (darunter mehrere Bibliotheken und Archive). Es wird weiterhin noch grosser Anstrengungen und einer intensiven Werbung bedürfen, um dieses von unserer Gesellschaft im Eigenverlag herausgegebene Buch zum verdienten Verkaufserfolg zu verhelfen.

### Bibliothek

Im Berichtsjahr durften wir wiederum eine ganze Anzahl *Buchgeschenke* in Empfang nehmen:

#### Schweiz

*Les communes genevoises*. Textes de Jean-Claude MAYOR, Richard GAUDET-BLAUVIGNAC, Louis MÜHLEMANN, Alexandre GISIGER. Editions Ketty & Alexandre, Chapelle-sur-Moudon, 1986.

*Schweiz. Beiträge z. Kunstgeschichte u. Archäologie des Mittelalters*, Bd. 13, Edition des Schweiz. Burgenvereins, Jahrbuch 1986.

#### Ausland

ALEXI, Z. G.: *Ex libris armales 1984*, Bd. 2, Wien 1985.

CAHEN, Gilbert: *Catalogue des sceaux...* des Archives départementales de la Moselle, tome I, Metz 1981.

COLLIARD, Lin: *Familles nobles et notables du Val d'Aoste; notes de généalogie et d'héraldique*, Aoste 1985.

DE VAIVRE, Jean-Bernard: *Les vitraux de la Maison de Navarre à la cathédrale d'Evreux*, Paris 1984.

DE VAIVRE, Jean-Bernard: *Messire Jehan Le Viste, chevalier, seigneur d'Arcy, et sa tenture au lion et à la licorne*, Paris 1984.

HAMBRECHT, Rainer: *Wettiner Wappen im Riesensaal der Ehrenburg zu Coburg*, Coburg 1985.

HENNING, Eckart: *Nachweis bürgerlicher Wappen in Deutschland 1973-1983*, Neustadt an der Aisch 1985.

HEYMOWSKI, Adam: *Les blasons polonais dans l'armorial Gymnich, recte Lyncenich* (Résumé français) 1985.

HUMPHERY-SMITH, Cecil R.: *Anglo-Norman Armory two. An ordinary of Thirteenth Century armorials*.

LAURLA, Kari K.: *Suomalainen Päälikkymerkki* (Finnische Marine-Rangflaggen), Helsinki 1986.

LEMBO, Alberto: *Storia e genealogia della famiglia Majo-Orsini*, Turin 1984.

LINDER, Erich Dieter / OLZOG, Günter: *Die deutschen Landkreise, Wappen, Geschichte, Struktur*, München 1986.

OSWALD, Gert: *Lexikon der Heraldik*, Wien/Zürich 1985.

RABOW, Arnold: *Braunschweigs Weichbildwappen*, Braunschweig 1985.

*Armorial des communes du Haut-Rhin*, 1<sup>er</sup> volume, 2<sup>e</sup> éd., Colmar 1984.

*Armorial des communes de Vaucluse*, Avignon 1984.

*Archivo araldico italiano*, N° 1, Torino 1985.

*Cimereslevelek* (Wappenbriefe, illustr. Kalender) Budapest 1985.

*Deltion eraldikis kai genealogikis etairas ellados*, Bulletin de la Société grecque d'héraldique et de généalogie, Athènes 1986.

*Family History*, Journal of heraldic and genealogical studies, Northgate, Canterbury 1986.

*Bibliothek Professor Otto Hupp*, Auktionskatalog, München 1986.

#### *Internationale Beziehungen*

Eine stattliche Zahl unserer Mitglieder nahm am 17. internationalen Kongress der genealogischen und heraldischen Wissenschaften teil, der vom 7. bis zum 13. September 1986 in Lissabon abgehalten wurde. Mehrere Mitglieder hielten Vorträge. Bei dieser Gelegenheit fand die Generalversammlung der «Confédéra-

tion internationale de généalogie et d'héraldique» statt; die Schweiz. Heraldische Gesellschaft war durch ihren Präsidenten vertreten. Auch die «Académie internationale d'héraldique», der sechs schweizerische Mitglieder unserer Gesellschaft als «Académiciens» angehören, hielt ihre Jahresversammlung im Rahmen des Kongresses ab.

#### *Vorstand und Administration*

Die laufenden Geschäfte wurden an 4 Vorstandssitzungen behandelt. Die 95. Generalversammlung nahm die Wahlen in den Vorstand für die Amtsperiode 1986-1989 vor. Die langjährigen Vorstandsmitglieder Léon Jéquier und Joseph M. Galliker (beide ehemalige Präsidenten) erklärten ihren Rücktritt. Wir danken diesen beiden Herren recht herzlich für die im Verlauf ihrer langen Amtsperiode unserer Gesellschaft geleisteten Dienste wie auch für ihre wertvollen wissenschaftlichen Beiträge in unseren Publikationen. Die übrigen Mitglieder wurden in ihrem Amt bestätigt.

Louis Mühlemann.

## Rapport présidentiel sur l'année 1986 (résumé)

#### *Membres*

Durant l'année 1986, 11 nouveaux membres — dont 6 en Suisse et 5 à l'étranger — ont adhéré à notre société (voir leurs noms au texte allemand). Compte tenu de 10 démissions, notre effectif est demeuré presque inchangé par rapport à 1985, à savoir : 493 membres, dont 358 en Suisse et 135 à l'étranger. En outre, nous livrons nos publications à 134 abonnés, dont 27 en Suisse et 107 à l'étranger.

#### *Comptes de l'exercice 1986*

Un montant de Fr. 10 000.— a été prélevé sur le résultat de 1986 et affecté au «Fonds publications». Par ailleurs, le solde accusé par ce fonds avant ladite affectation, soit Fr. 48 903.30, ainsi que la «Provision pour impression» d'un montant de Fr. 25 000.— ont été portés au crédit du compte «Ouvrage Rotelle Milanesi» qui comprend la part du coût de l'impression comptabilisée jusqu'à la fin de l'exercice.

L'Académie suisse des sciences humaines (ASSH) nous a versé le montant de Fr. 22 000.— à titre de subvention 1986 pour les *Archives héraldiques suisses*. En outre, l'ASSH a mis Fr. 9 000.— à notre disposition pour l'impression de l'ouvrage sur les rondaches milanaïses de la bataille de Giornico, 1478. Nous tenons à exprimer notre vive reconnaissance à l'ASSH pour ces généreuses subventions.

#### *Publications*

La 99<sup>e</sup> année des *Archives héraldiques suisses* et les deux bulletins *Archivum Heraldicum* avec un total de

176 pages et de nombreuses illustrations ont paru au cours de l'année.

L'ouvrage bilingue *Le rotelle Milanesi* / *Die Mailänder Rundschild* édité par notre société a été mis à l'impression vers la fin de l'année. Nous avons enregistré 300 commandes jusqu'au mois de décembre 1986; mais de gros efforts seront encore nécessaires en vue de pourvoir à la large diffusion que mérite ce bel ouvrage.

#### *Bibliothèque*

Nous renvoyons au texte allemand pour la liste des ouvrages offerts à notre bibliothèque.

#### *Relations internationales*

Un certain nombre de nos membres ont pris part au 17<sup>e</sup> Congrès international des sciences généalogiques et héraldiques qui s'est tenu à Lisbonne du 7 au 13 septembre 1986. Plusieurs d'entre eux ont présenté une communication.

#### *Comité et administration*

Le comité s'est réuni quatre fois pour délibérer des affaires de la société. MM. Léon Jéquier et Joseph M. Galliker, membres de notre comité depuis de nombreuses années (également comme présidents), ont renoncé à leur mandat. Nous les remercions de tout cœur du grand travail qu'ils ont accompli, toujours avec dévouement, tant au sein du comité qu'en leur qualité d'auteurs de travaux scientifiques toujours très appréciés.

Louis Mühlemann.

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1986

<i>Aktiven</i>	Fr.	Fr.
Schweiz. Bankverein Luzern, Kontokorrent .....		35 936.—
Schweiz. Bankverein, Einlagenkonto .....		1 346.—
Wertschriften .....		10 000.—
Debitoren .....		4 077.—
Eidg. Steuerverwaltung Bern (Verrechnungssteuer).....		219.75
Transitorische Aktiven per 1.1.86:		
Subvention SAGW für «Mailänder Rundschilden» .....	38 000.—	
— Nachtragsbuchung 1981 .....	— 6 000.—	
— Zahlung SAGW .....	— 20 000.—	
+ Subvention 1986 .....	<u>9 000.—</u>	21 000.—
Buch «Mailänder Rundschilden»:		
Druckereirechnungen, Honorare .....	104 176.40	
— Auflösung Rückstellung für laufende Druckaufträge .....	— 25 000.—	
— Auflösung Fonds Publikationen .....	<u>— 48 903.30</u>	30 273.10
Bibliothek Freiburg i. Ue. ....		<u>1.—</u>
Total Aktiven .....		<u>102 852.85</u>
 <i>Passiven</i>	 Fr.	 Fr.
Verwaltungs- und Privat-Bank AG Vaduz Depositenkonto (Überzug) .....		3 143.—
Kreditoren		
Diverse Vorauszahlungen .....	1 412.10	
Mengis+Sticher AG Luzern .....	<u>71 936.—</u>	73 348.10
Rückstellung für laufende Druckaufträge		
Stand per 1.1.86 .....	25 000.—	
— Auflösung für «Mailänder Rundschilden» .....	<u>— 25 000.—</u>	—.—
Fonds Helvetia		
Stand per 1.1.86 .....	1 333.35	
+ Zinsertrag 1986 .....	<u>39.70</u>	1 373.05
Fonds Statuten (unverändert) .....		2 000.—
Fonds Publikationen		
Stand per 1.1.86 .....	54 440.80	
— Nachtragsbuchung 1981 .....	— 6 000.—	
+ Zinsertrag 1986 .....	462.50	
— Auflösung für «Mailänder Rundschilden» .....	<u>— 48 903.30</u>	
+ Einlage 1986 .....	<u>10 000.—</u>	10 000.—
Kapital per 1.1.86 .....	12 878.75	
+ Gewinn 1986 .....	<u>109.95</u>	12 988.70
Total Passiven .....		<u>102 852.85</u>

Zollikon und Vaduz, den 4. Februar 1987.

Der Präsident: *Louis Mühlemann*  
Der Quästor: *Hans Rüegg*

# GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 1986

<i>Ertrag</i>	Fr.	Fr.
Mitgliederbeiträge .....		27 201.26
Spenden .....		280.—
Abonnemente inkl. Porto und Verpackung .....		7 001.90
Subventionen SAGW für 1986		
Periodika .....	22 000.—	
«Mailänder Rundschild» .....	<u>9 000.—</u>	31 000.—
Schriftenverkauf .....		2 817.60
Eintrittsgebühren .....		332.15
Zinserträge .....		<u>632.15</u>
Total Ertrag .....		<u>69 265.06</u>
 <i>Aufwand</i>		Fr.
Druckkosten		
Jahrbuch (Schweizer Archiv für Heraldik) .....		20 605.35
Archivum Heraldicum .....		17 116.—
Photolithos .....		3 585.10
Administration .....		658.75
Fonds Publikationen, Einlage 1986 .....		10 000.—
Porti und Verpackung Periodika .....		2 015.25
Generalversammlung .....		614.60
Bankspesen .....		423.11
Allgemeine Unkosten .....		4 059.95
Transport Nachlass Paul Boesch .....		4 077.—
Abschreibungen auf Debitoren Ausland .....		<u>6 000.—</u>
Total Aufwand .....		69 155.11
Gewinn 1986 .....		<u>109.95</u>
		<u>69 265.06</u>

Zollikon und Vaduz, den 4. Februar 1987.

Der Präsident: *Louis Mühlemann*  
Der Quästor: *Hans Rüegg*

## REVISORENBERICHT

an die Generalversammlung der Schweizerischen Heraldischen Gesellschaft

Sehr geehrte Damen und Herren,

In Ausübung des uns von der Generalversammlung vom 10. Mai 1986 in Sargans erteilten Mandates haben wir die Jahresrechnung pro 1986 der Schweizerischen Heraldischen Gesellschaft geprüft. Gegenstand unserer Prüfung bildete die Bilanz per 31. Dezember 1986 sowie die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1986.

Die Bilanz schliesst beidseitig ab mit *Fr. 102 852.85*. Die Gewinn- und Verlustrechnung verzigt einen Reingewinn von *Fr. 109.95*, womit sich das nicht zweckgebundene Kapital auf *Fr. 12 988.70* erhöht.

Wir haben festgestellt, dass die Bilanz per 31. Dezember 1985 richtig auf neue Rechnung vorgetragen worden ist und dass die Zahlen der Bilanz per 31. Dezember 1986 und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1986 gleichlautend aus der ordnungsgemäss geführten Buchhaltung und den bezüglichen Inventarausweisen hervorgehen.

Die Berechtigung der vorgenommenen Auflösung der Rückstellung für laufende Druckaufträge und des Fonds für Publikationen zu Gunsten der im Druck befindlichen Publikation «Mailänder Rundschild» haben wir festgestellt.

Gestützt auf das Ergebnis unserer Prüfung beantragen wir der Generalversammlung, die vorgelegte Jahresrechnung pro 1986 unter bester Verdankung an den Quästor zu genehmigen und dem Genannten Decharge zu erteilen.

Zürich, 28. Februar 1987.

Die Rechnungsrevisoren:

*Hugo Mäder*

*Karl Deck*